

トルコ語 *tarkan* を寫すに達干を以てする類の音譯法を説明するものである。

a. r の入聲字

IV-5 切 *tsher* (今音) *ch'ieh*

V-2 弗 *phur*

*fu*

V-4 節 *tser*

*chieh*

VI-2 逸 *yir*

*i*

IX-1 鬱 *gur*

*yü*

X-10 設 *car*

*shê*

XII-3 達 *dar*

*ta*

XX-1 蜜 *'bir*

*mi*

XX-2 勿 *'bur*

*wu*

XXI-4 滅 *'byar*

*mieh*

XXX-7 察 *char*

*ch'a*

XXXI-2 厥 *kwar*

*chüeh*

XLIII-12 悅 *war*

*yüeh*

b. g の入聲字

VII-6 爵 *tsyag*

(今音) *chiao, chüeh*

XVI-8 策 *cheg*

*ts'ê*

XVII-2 刻 *khag*

*k'ô*

XVIII-1 宅 *jeg*

*chai, chê*

XVIII-2 曲 *khwag*

*ch'ü*

XVIII-6 熟 (sic.)

*shu,*

XIX-1 弱 *shag*

*ê*

XX-5 寔 *çig*

*shih*

XXI-5 號 *kweg*

*kuo*

XXII-9 牧 *'bug*

*mu*

XXIII-5 漠 *'bag*

*mo*

XXIV-1 百 *peg*

*pai, po*

XXIV-5 嶽 *'gag*

*yüeh*